

RN. Pre. 9/18

Warszawa, 22 lutego 2018 r.

Prezes Sądu Rejonowego
dla Warszawy-Sródmieście
SSR Maciej Mitera
ul. Marszałkowska 82
00-517 Warszawa

Szanowny Panie Sędzio,

W ślad za informacją uzyskaną od Pana Bolesława Cieślaka, Naczelnika Wydziału Tłumaczy Ministerstwa Sprawiedliwości przekazuję Panu projekt zaktualizowanego Kodeksu Tłumacza Przysięgłego (2011), zatytułowany "Kodeks Zawodowy Tłumacza Przysięgłego".

Z uwagi na zmiany w prawie, krytyczne uwagi i konstruktywne propozycje Członków i Członków Ekspertów Towarzystwa oraz tłumaczy przysięgłych niezrzeszonych w PT TEPIS, Zespół Redaktorów Rady Naczelnej PT TEPIS prowadził prace od maja 2017 r. analizując poszczególne zapisy KTP (2011), dokonując ponownej redakcji z uwzględnieniem zasadnych uwag i sugestii. Efektem tych prac był pierwszy projekt znowelizowanego kodeksu, który nosił roboczą nazwę "Kodeks etyki i dobrych praktyk tłumacza przysięgłego", i który został przesłany do większości Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego z prośbą o uwagi.

Przekazywany Panu poprawiony raz jeszcze projekt nosi zmienioną nazwę – "Kodeks Zawodowy Tłumacza Przysięgłego" i jest wynikiem dyskusji i włączenia zasadnych uwag przekazanych Zespołowi Redaktorów przez Członków MKK.

Zwracamy się do Pana Sędziego jako Przewodniczącego Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości o uwagi, jak również o udzielenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako Członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego Kodeksu oraz ewentualne wskazówki w tym zakresie.

Z wyrazami

powierzenia

Zofia Rybińska
prezes